

AMENDMENTS TO THE CLAIMS

This listing of claims will replace all prior versions and listings of claims in the application.

--1. (Currently Amended) An information processing apparatus comprising:

a vocal separation unit for separating a first vocal information part in a first language and an accompaniment information part from input first vocal-containing musical number information;

C3 a processing unit for generating first language lyric information by speech recognition of the first vocal information part separated by said separation unit, for translating the generated first language ~~letter~~ lyric information into ~~the~~ a second language lyric information of a second language different from the first language, and for supplying the second language lyric information; and

a synthesis unit for synthesizing the second language lyric information supplied from the processing unit, the accompaniment information part, and the first vocal information part separated by said separation unit to generate second vocal-containing musical number information, wherein the second vocal-containing musical

number information includes the accompaniment information part and a second vocal information part in the second language.

--2. (Previously Presented) The information processing apparatus according to claim 1, wherein said processing unit includes a first processor for performing speech recognition of the first vocal information part separated by said separation unit and for generating the first language lyric information.

C3 --3. (Previously Presented) The information processing apparatus according to claim 2, wherein said processing unit further includes a second processor for performing a translation from the first language to the second language.

--4. (Previously Presented) The information processing apparatus according to claim 3, wherein said second processor includes a first language storage unit having stored therein plural word data or plural sentence data of the first language of the first language lyric information, and
a second language storage unit having stored therein


plural word data or plural sentence data of the second language the second language of lyric information, said first language storage unit having stored therein address data specifying an address of the second language storage unit having stored therein the word data or sentence data of the second language associated with the word data or sentence data for the first language sorted in said first language storage unit.

C³ --5. (Currently Amended) The information processing apparatus according to claim 4, wherein said second processor reads out from the first language storage unit plural word data or sentence data closest to a combination of words speech-recognized by said first processor along with the address data, to generate the first language lyric information, said second ~~processing unit~~ processor reading out based on the address data the word data or sentence data from the second language storage unit to generate said second language lyric information.

--6. (Previously Presented) The information processing apparatus according to claim 2, wherein said first processor is a speech recognition processing unit.

--7. (Previously Presented) The information processing apparatus according to claim 6, wherein said speech recognition processing unit includes a word dictionary data unit.

--8. (Previously Presented) The information processing apparatus according to claim 7, wherein said speech synthesis unit includes a sound analysis unit for analyzing the first vocal information part separated by said separation unit.

 --9. (Previously Presented) The information processing apparatus according to claim 1, further comprising a display unit for displaying a processing state of said processing unit.

--10. (Previously Presented) The information processing apparatus according to claim 9, wherein said display unit displays at least the fact that the accompaniment information part has been read and the fact that said first and/or second language lyric information has been generated.

--11. (Previously Presented) The information

processing apparatus according to claim 1 further comprising a storage unit for storing the accompaniment information separated by said separation unit, the first language lyric information, the second language lyric information, and the second vocal-containing musical information generated by said synthesis unit.

--12. (Previously Presented) The information processing apparatus according to claim 1 further comprising:

C3 a first device; and
 a second device removably connected to said first device, wherein said first device includes said separation unit and said second device including said processing unit and said synthesis unit.

--Claims 13-23 (Canceled)

--24. (Currently Amended) An information processing method comprising:

 separating a first vocal information part in a first language and an accompaniment information part from input first vocal-containing musical number information;

 generating first language lyric information by speech

recognition of the separated first vocal information part;
converting the generated first language lyric
information into ~~the~~ a second language lyric information of
a second language different from the first language; and
synthesizing the second language lyric information,
the separated accompaniment information part, and the
separated first vocal information part to generate second
vocal-containing musical number information, wherein the
second vocal-containing musical number information includes
the accompaniment information part and a second vocal
information part in the second language.

C3 --25. (Previously Presented) The information
processing method according to claim 24, wherein the speech
recognition used in generating the first language lyric
information is performed in terms of words contained in a
word dictionary data unit.

--26. (Previously Presented) The information
processing method according to claim 25, wherein plural
word data or plural sentence data of the first language
corresponding to the first language lyric information are
stored in a first language storage unit;

plural word data or plural sentence data of the second

language corresponding to the second language lyric information are stored in a second language storage unit; and wherein

in said first language storage unit, there is stored address data indicating the address of the second language storage unit in which is stored the word data or sentence data for the second language corresponding to the word data or sentence data for the first language stored in said first language storage unit;

C3 in generating said first language lyric information, plural word data or sentence data closest to the combination of speech-recognized words are read out from the first language storage unit along with the address data to generate the first language letter information; and

in generating the second language letter information, word data or sentence data is read out from the second language storage unit to generate the second language lyric information based on the address data read out along with the word data or sentence data from the first language storage unit to generate said second language lyric information.

--27. (Previously Presented) The information processing method according to claim 24 wherein the

synthesizing step includes a sound analysis unit for analyzing the separated first vocal information part.

--28. (Previously Presented) The information processing method according to claim 27, wherein the synthesizing step includes a speech recognition processing unit.

C3 --29. (Previously Presented) The information processing method according to claim 24, wherein the synthesizing step includes displaying a processing state.

--30. (Previously Presented) The information processing method according to claim 29, wherein the step of displaying a processing state displays at least the fact that the accompaniment information part has been read and the fact that said first and/or second language lyric information has been generated.

--Claims 31-52 (Canceled)
